

Светлана Витальевна Паремская, преподаватель
Минский государственный лингвистический
университет, Минск, Беларусь
э-почта: swetaparevskaja@yandex.ru

Svetlana Vitalyevna Paremskaya, Lecturer
Minsk State Linguistic University,
Minsk, Belarus
e-mail: swetaparevskaja@yandex.ru

СЕМАНТИКА ДИРЕКЦИОНАЛЬНЫХ ПРЕДЛОГОВ В ДРЕВНЕВЕРХНЕНЕМЕЦКОМ ПЕРИОДЕ РАЗВИТИЯ ЯЗЫКА

Анализируется семантика пространственных предлогов древневерхненемецкого периода; выявлены особенности в семантике группы предлогов, обозначающих дирекциональные отношения.

Ключевые слова: предлог; семантика; пространственные отношения; древневерхненемецкий период.

SEMANTICS OF DIRECTIONAL PREPOSITIONS IN THE OLD HIGH GERMAN PERIOD OF LANGUAGE DEVELOPMENT

The semantics of spatial prepositions of the Old High German period are analyzed; peculiarities in the semantics of a group of prepositions denoting directional relations have been identified.

Key words: preposition; semantics; spatial relations; the Old High German period.

Пространство является самой большой по своим масштабам и самой важной для восприятия мира и всей жизнедеятельности человека целостностью [1, с. 465]. Для его обозначения в системе любого языка имеется большой набор языковых средств. К ним относятся как знаменательные части речи, прежде всего существительные, так и служебные части речи, в том числе предлоги, которые Е. С. Кубрякова, наряду с местоимениями и наречиями, относит к классу пространственных «ориентиров» [1, с. 469].

Восприятие человеком окружающего мира в исторической перспективе меняется, постепенно развиваясь от конкретного, предметно-чувственного к все более абстрактному. Это находит свое отражение не только в переосмыслении старых и возникновении новых понятий, связанных с пространством, но также и в развитии уже имеющихся в языке и, при необходимости, создании новых лексических единиц, служащих для обозначения пространственных объектов и отношений.

Цель данной работы заключается в анализе семантики отдельной группы предлогов с пространственным значением, а именно, дирекциональных предлогов, на определенном этапе развития немецкого языка, а именно в древневерхненемецком периоде (примерно с 8-го до 11-го вв. н. э.). Этот период является отправной точкой для изучения и понимания процессов формирования грамматических категорий немецкого языка. Объектом анализа являются предложно-падежные словосочетания с данными предлогами, выполняющие в предложении функцию обстоятельства места. Материалом для анализа послужили синтаксические единицы, предложения и словосочетания, содержащиеся в лексикографических источниках, составленных на основе немногочисленных письменных памятников указанного периода [2].

В древневерхненемецком периоде развития языка предлоги представляли собой небольшую группу слов, всего около 30 единиц. В результате проведенного анализа языкового материала выявлено, что почти все предлоги этого периода могли выражать пространственные отношения. Как известно, с общим понятием пространства тесно связаны такие более частные понятия, как место, при покое объекта в пространстве, и направление, при его перемещении в пространстве. Являясь пространственными «ориентирами», предлоги обладают такими семантическими

характеристиками, которые позволяют отразить обе эти пространственные категории. С точки зрения обозначения положения объектов и их движения в пространстве предлоги древневерхненемецкого периода распадаются на две группы – локальные и дирекциональные. Дирекциональные отношения могли выражать 19 предлогов: *aba* 'с, от', *aftar* 'в, на, по, к, вдоль', *ana* 'на, в', *durah* 'через', *hintar* 'позади', *in* 'в', *kakan* 'против', *nâh* 'близ, рядом, возле, по', *obar* 'над, сверху', *ubar* 'над, поверх, через', *untar* 'под', *ûf* 'на', *vora* 'перед, до', *vuri* 'перед, до', *widar* 'против, навстречу', *zi* 'к', *ur* 'от, из', *ûzs* 'из, от', *vram* 'от'.

При отношениях перемещения функция предлогов заключается в ориентации движения одного объекта по отношению к другому объекту. Дирекциональные отношения включают в себя следующие семы: источник или начальную точку перемещения: *er geht aus dem Zimmer* 'он выходит из комнаты'; цель перемещения: *er geht an den Tisch* 'он идет к столу'; путь перемещения: *er geht durch die Stadt* 'он идет по городу'.

Анализ материала показал, что в древневерхненемецком периоде развития языка исходную точку или источник перемещения могли обозначать 5 предлогов: *aba*, *ur*, *ûzs*, *vona*, *vram*, напр.: *nemen sie aba der erdo* 'они берут с земли', *christus quam fona fater* 'Христос пришел от отца'.

Цель перемещения обозначали 14 предлогов: *ana*, *aftar*, *hintar*, *in*, *kakan*, *nâh*, *obar*, *ûbar*, *untar*, *ûf*, *vora*, *vuri*, *widar*, *zi*, напр.: *heffan augun ze himile* 'поднимите глаза к небу', *thu bringis thina geba zi altare* 'ты приносишь свои дары к алтарю', *fuor in hierusalem* 'пошел / поехал в Иерусалим'.

Путь перемещения могли обозначать 3 предлога: *aftar*, *durah*, *ubar*, напр.: *thaz (bluot) ergozzan uuard ubar erda* 'то кровь была пролита на землю/ по земле', *ingangan thuruh thia engun phorta so mag er farinurah sie engiurah mittaz lant* 'входя через этот узкий проход, так он может пройти через узкую середину земли'.

Таким образом, проведенное исследование показало, что дирекциональные предлоги являлись важным средством для выражения пространственных отношений. Конструкции с предлогами были способны имплицировать разнообразные дополнительные смыслы: исходную точку, цель, путь перемещения, уточняя таким образом динамический компонент в пространственной ситуации. Для обозначения исходной точки перемещения использовалось наибольшее количество единиц. Исследование данной группы предлогов на других этапах развития немецкого языка может представлять дальнейшую перспективу исследования единиц этого класса.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кубрякова Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с научной точки зрения. Роль языка в познании мира. М. : Языки славянской культуры, 2004. 560 с.
2. Graff E. G. Althochdeutscher Sprachschatz oder Wörterbuch der althochdeutscher Sprache: in 6 Bd. Berlin : Kommission der Nicolaischen Buchhandlung, 1834–1836.